



Représentant les avocats d'Europe  
Representing Europe's lawyers

# COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Bruxelles, le 27 novembre 2008

**Embargo: vendredi 28 novembre, 00.01**

## **Le Prix Droits de l'Homme du CCBE est décerné conjointement à Li Heping, un avocat chinois, et au groupe d'avocats espagnols qui est intervenu dans le procès des attentats du 11 mars 2004 à Madrid**

Le Conseil des barreaux européens (CCBE), qui représente plus de 700.000 avocats de l'Union européenne et de l'Espace économique européen à travers ses barreaux membres, a décerné son Prix Droits de l'Homme 2008 à Li Heping, un avocat chinois réputé, et au groupe d'avocats espagnols qui a représenté les défendeurs et les victimes dans le procès relatif aux attentats à la bombe sur des trains le 11 mars 2004 à Madrid.

Ce prix a été créé par le CCBE en 2007 afin de mettre en évidence le travail d'un avocat ou d'une organisation d'avocats qui a fait honneur à la profession en faisant preuve d'un engagement et d'un dévouement exceptionnels afin de défendre les valeurs fondamentales.

Li Heping a été empêché par la police de quitter Beijing à l'aéroport le jeudi 27 novembre, et est dès lors empêché de recevoir son prix en personne.

Le Président du CCBE, Péter Köves, a déclaré aujourd'hui: *«Le CCBE est fier de pouvoir honorer des avocats qui accomplissent un travail extrêmement important dans des circonstances différentes et sur des continents différents. Les histoires qui se cachent derrière les avocats ayant remporté le prix cette année soulignent le rôle essentiel joué par les avocats dans la défense de la justice et de l'État de droit. Nous félicitons les lauréats, grâce à qui nous sommes tous fiers d'appartenir à la même profession. Nous déplorons que Li Heping n'ait pas été autorisé à quitter la Chine pour recevoir son prix à la Séance plénière du CCBE.»*

Dans une déclaration envoyée au CCBE, Li Heping a déclaré: *«Ce prix est un honneur et un encouragement, pas seulement pour moi, mais pour tous les défenseurs des droits de l'homme en Chine, y compris les avocats, qui se battent chaque jour pour défendre les droits de l'homme dans un environnement hostile. Ce prix m'encourage et m'incite à travailler encore plus dur et avec encore plus d'acharnement pour faire respecter les valeurs universelles des droits de l'homme, de la démocratie et de l'État de droit, en Chine et ailleurs.»*

Endika Zulueta San Sebastian, le représentant du groupe d'avocats espagnols ayant remporté le prix, a déclaré: *«Malgré le manque de moyens matériels et financiers dont nous disposons en tant qu'avocats chargés d'apporter une assistance judiciaire, nous avons utilisé toutes nos connaissances juridiques et notre dialectique pour défendre les droits des personnes accusées d'être impliquées dans les attentats les plus sanglants perpétrés sur le sol européen, dans le cadre d'un procès qui a fait l'objet d'une attention médiatique et politique sans précédent.»*

Il a ajouté: *«Nous voudrions rendre hommage aux victimes des attentats meurtriers qui se sont produits le 11 mars 2004 à Madrid, et en particulier à celles qui étaient présentes pendant la phase orale du procès, qui a duré cinq mois. Alors qu'elles étaient confrontées aux personnes accusées d'avoir causé tant de souffrance, elles ont assisté à la procédure avec un courage et une sérénité admirables, permettant à l'État de respecter non seulement le droit fondamental à la défense, mais aussi à la meilleure défense possible pour toute personne, quelque soit la gravité des actes qui lui sont reprochés.»*

### **Contexte**

Li Heping est un avocat qui travaille dans le domaine des droits de l'homme depuis plus de dix ans. Conseiller pour le Falun Gong, il a tenté de garantir le respect de la liberté de culte et a agi au nom de ses éminents collègues Chen Guancheng et Gao Zisheng. Il a représenté de nombreux villageois chinois qui s'étaient vu confisquer leurs biens et a également défendu des dissidents politiques persécutés en Chine. En assumant ces fonctions et dans sa lutte pour protéger et défendre les droits fondamentaux des citoyens chinois, Li Heping a constamment fait l'objet de diverses méthodes d'intimidation. Pourtant, il continue courageusement son combat en vue de défendre des valeurs communes à tous: l'État de droit et le respect de la dignité humaine.

Le groupe d'avocats espagnols a travaillé dans le cadre du procès relatif aux attentats à la bombe sur des trains le 11 mars 2004 à Madrid. Le barreau de Madrid avait désigné, dans le cadre de son mécanisme d'assistance judiciaire, 23 avocats pour la défense et 3 pour les parties civiles. Les avocats impliqués dans le procès des événements du 11 mars ont dû surmonter de nombreux obstacles pour pouvoir mener à bien leur tâche. Leur carrière professionnelle et leur vie privée en ont pâti. La pression était particulièrement forte pour les avocats chargés de représenter les suspects. À ces problèmes, il convient encore d'ajouter les délais très serrés, la rémunération insignifiante et l'impact d'une telle charge de travail sur leur vie privée et professionnelle. Certains cabinets ont dû fermer pendant un an, entraînant une perte de revenus et de clients.

En 2007, le prix avait été décerné à l'organisation Avocats Sans Frontières.

Pour plus d'information,  
contacter Karine Métayer  
Tél: +32.(0)2.234.65.10  
Fax: +32.(0)2.234.65.11/12  
E-mail: [metayer@ccbe.eu](mailto:metayer@ccbe.eu)

**Conseil des barreaux européens – Council of Bars and Law Societies of Europe**

association internationale sans but lucratif

Avenue de la Joyeuse Entrée 1-5 – B 1040 Brussels – Belgium – Tel.+32 (0)2 234 65 10 – Fax.+32 (0)2 234 65 11/12 – E-mail [ccbe@ccbe.eu](mailto:ccbe@ccbe.eu) – [www.ccbe.eu](http://www.ccbe.eu)